

P12/B3,5

PROVINCE DE QUEBEC
VILLAGE DE CARTIERVILLE

AVIS PUBLIC est donné à tous inté-
ressés que la liste des électeurs habiles à voter aux élections
Provinciales, a été préparée et déposée au bureau du secrétaire-
Trésorier où elle peut être examinée par tout intéressé.

DONNE à Cartierville, ce 10^{ème}.....
jour d'*octobre* 1908, MIL. ROSE CARTE NOUVEAU .-

Louis Boyer

secrétaire-trésorier

P12/B3,5

Je soussigné NAPOLEON DUROCHER, certifie et fais rapport
que j'ai publié les avis d'autre part, en en affichant des copies
dûment certifiées aux portes du bureau de poste et de la Chapelle,
et les lisant à haute voix au sortir de la Messe;

Le tout, dimanche le 10 Octobre 1909-

Assermenté devant moi, à)
Cartierville, ce 10^{juin})
jour d'Octobre, mil)
neuf cenz neuf -)

Napoleon Durocher

Louis Boyer

Secrétaire-Trésorier-

PROVINCE DE QUEBEC)
 MUNICIPALITE DE CARTIERVILLE)
 DANS LE COMTE DE JACQUES CARTIER)

LISTE DES ELECTEURS POUR L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE
 POLL NO. 1

Adelstein, Peter Allard Isaie	Epicier	Chemin du Sault Montréal	P. p.15 P.35-46 & 47
Binette Aylmer Berry Charles Boileau Gabriel Brisson Jos.N. Bilot George A. Bilot A.	Electricien Journalier Marchand Expéditeur	Chemin du Sault " " " "	L. & R.p.24 P.p.20 L.p.51 P.p.20 P.p.9 F.de P.fils de Geo.A.
Bissonnette Jacques A. Bickerdike Nelson " Frank " William	Huissier Marchand	" " "	P.p.20 P.p.1 F.de P.p.1 fils de Nelson
Beaulieu Hormisdas Brock A.E. Boucher J.N. Bishop Geo.H. Boyer Louis Barlow E.W. Brunet Alfred Benoit Michel Blondin Olympe	Restaurateur Comptable Forgeron Marchand Avocat Marchand Rentier Comptable T.de Pierre	Montréal " rue des Erables " " Montréal " Chemin du Sault	P.44-143 P.44-90 a 100 P.44-51,53,54 P.44-41 a 43 P.44-32 a 36 P.44-39 & 40 P.44-116-117 P.35-108 a 112 P.44-174,175
Cavanagh Edouard Chabot Francois " Joseph Corbeil Thomas Coutlée George Cousineau Gervais Curran John Champagne Emile Choquette Emery	Marchand T.de pierre " " Marchand Cultivateur Marchand " Banquier	Montréal Chemin du Sault " " " " Rue Fréchette "	P.35-58,71 etc. P.34-2 P.p.20 P:p.15 P.7 P.p.2 P.35-30,31 P.35-8 a 12

Corbeil Thomas fils
 Chartrand Félix
 Cloutier Paul
 Corbeil Michel

T.de Pierre
 Charretier
 Journalier
 Manufacturier

rue ~~Cloutier~~
 Chemin du Sault
 "
 " du Pont

P.19-38
 P.44-124,125
 P.44-126,127
 P.p.52

Despatie Gédéas
 Deserres Gaspard
 Dufresne Moïse
 Dauphinois Nap.
 Descary C.A.
 Deslauriers Jos
 Deguise Olivier
 Dubreuil W.
 Delorme Emile
 Deslauriers Francis
 Dubé Wm.
 Durocher Stanislas

Hotelier
 Financier
 T.de Pierre
 Charretier
 Vétérinaire
 Entrepreneur
 Tailleur
 Boulanger
 Journalier
 "
 T.de Pierre

Chemin du Sault
 Montréal
 Chemin du Sault
 "
 "
 Montréal
 rue Montcalm
 "
 Ahuntsic
 Chemin du Sault
 "
 "

P.40-38 a 40
 P.Sub.39 & 40
 P.p.8
 P.44-139,140
 L. "
 P.35-67 & 69
 P.34-47 a 49
 P.34-38 a 40
 P.44-122,123
 L. "
 P.44-154,155
 P.44-148

Frénette T.

Montréal

P.35-113,114

Gabias M.
 Gohier Edouard
 Gagnon Narcisse
 Guduisky Max
 " N.
 Gohier Hercule
 Gauthier Toussaint

Agent
 "
 T.de Pierre
 "
 "
 Notaire
 Peintre

Chemin du Sault
 "
 "
 "
 "
 St.Laurent
 rue Montcalm

L.34-54,55
 P.22
 P.p.15
 L.p.8
 L.p.1
 P.44-48 & 52
 P.34-20 a 21

Harland George T.
 Heillig Ruben
 Handfield George

Pépiniériste
 "
 Marchand

Chemin du Sault
 "
 "

L.p.30
 L.p.14
 P.p.27

Imbleau Wm.

Chemin du Sault

P.19-27

Joron Frédéric
Jean Louis

Menuisier
Marchand

"
"

P.34-54,55
P.p.27

Lague Jos.E.

Emp.Civil

"

L.p.51

Laurin Alphonse

Charretier

Chemin du Pont

P.p.52

Laurin Alphonse fils

"

"

F.de P.fils d'Alphonse

Lagacé Alphonse

"

"

P.p.52

" Wm.

F.de P.fils d'Alphonse

Léonard Alphonse

T.de Pierre

Chemin du Sault

R.

Lamb

Montréal

P.p.27

Léonard Avila

T.de Pierre

Chemin du Sault

P.p.20

Leblanc Adonias

Typographe

"

P.p.20

Laurin J.B.

Charretier

"

P.p.1

Lecavalier Emile

Boulangier

"

P.44-141,142

Lecavalier J.I.

Medecin

St.Laurent

P.28,29,33

Lapierre Stanislas

Cultivateur

Chemin du Sault

P.p.31,35

Leroux Fred

Marchand

"

P.19-102 a 104

Lachapelle Antoine

Journalier

"

L.p.6

Labrecque Edouard

Montréal

P.34-20 a 28

Larochelle J.

Editeur

"

P.34-3 a 5

Lemay Césaire

Entrepreneur

rue Montcalm

P.34-18,19

Labelle Gustave

Comptable

"

P.34-23 a 25

Laurence R.

Agent

"

P.34-41,42

Lemay Octave

Entrepreneur

"

P.34-30 a 35

Lamothe Gustave

Montréal

P.19-123 a 129

Lemay

rue Cartier

L.19-10

Meunier Avila

Marchand

Chemin du Sault

P.p.44

Martineau Léon

Manufacturier

"

P.44-1 a 8

Mignon Frank

"

L.28

Madore J.A.

Employé Civil

"

P.p.9

Mayrand Charles

Montréal

P.35-33,34

Mercure Alfred

Entrepreneur

rue Fréchette

P.35-26 a 28

Migneron Théophile

Rentier

St.Laurent

P.19-63 a 68

Normandin George A. Notaire

Chemin du Sault

P.p.16

Ostigny Paul
 Ouimet Damase

Médecin
 Commis

St.Hyacinthe
 Chemin du Sault

P.44-26 & 27 & 40-1
 L. p.8

Plouffe Félix Marchand
 Plouffe Daniel Commis
 Plouffe Félix fils T.de pierre
 Prénoveau Louis
 Percival J.W. Marchand
 Pigeon Désiré T.de pierre
 Prénoveau Salvini Cultivateur
 " Elie Rentier
 Proulx Jos. Journalier

"
 "
 "
 "
 "
 "
 "
 "

P. p.44
 F.de P.fils de Félix
 P. 35-56
 L.28,29,33
 P. p.24
 P. p.23
 P. p.10
 Rentier p.10
 L. p.6

Racine Alfred T.de Pierre
 " " fils
 " Albert
 " Damase
 " Elzéar
 " Antoine
 Rowan Peter
 Robert Louis Rentier

"
 "
 "
 "
 "
 "

Montréal
 rue Montcalm

P. p.14
 P. p.17
 P. p.17
 P. p.14
 P. p.14
 Fils de P. fils d'Alfred
 35-70 etc.
 P. 34-37

Simpson John Marchand Chemin du Sault
 Sarrasin Napoléon " "
 St.Pierre Albert " "
 St.Pierre George Montréal
 Scott R.J. Commis rue Montcalm

P. p.27
 P. p.20
 P. p.44
 P. 35-35,37
 P. 34-6 a 8

Tolhurst George, Cultivateur St.Laurent
 Trudeau Hormisdas, Marchand rue des Erables
 Thompson rue Montcalm

P. p.40,39
 P. 44-47,45
 P.34-15,16

P12/B3,5

Villeneuve A.

Montréal

P. 35-103 a 107

Weary A.

Chemin du Sault L. p.23

Zeph Otto
Zeph O.

Marchand

"

P. p.15

"

Fils de P. p.15 fils d'Otto

PROVINCE DE QUEBEC)
 MUNICIPALITE DE CARTIERVILLE)
 DANS LE COMTE DE JACQUES CARTIER)

LISTE DES ELECTEURS POUR L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE
 POLL NO.2

Allaire Jos. Médecin Chemin de St.Laurent F.de P.p.66 fils de
 Dme. F.X.

Blondin Jamvier, T. de pierre		Chemin du Sault	R.
" Honorius, Charretier		Chemin du Bois	P. p.53
Boileau Cléophas Journalier		"	P. p.53
Bremner John Marchand		"	L. 86-1,2
Bertrand Cyrille		"	P. 122
Bergeron J.B. T. de pierre		"	P.
Bélanger Prime Cultivateur		St.Laurent	P. p.108
Bernard Alexandre Hotelier		Chemin de St.Laurent	P. p.60 & 73
Blondin Olympe fils, T. de pierre		"	P. p.62
Bergeron Moise		"	P. 63
Bergeron Adonias Journalier		"	P. P.73
Barbeau Philippe		"	P. p.69
Bergeron David		"	P. 45
Berligan Antoine Menuisier		" du Bois	R. p.28

Crevier Zéphyr T. de pierre		Chemin de St.Laurent	P. p.64
Crevier Avila Marchand		"	P. p.61,62
Crevier Siméon Hotelier		St.Laurent	P. p.116
Cousineau Camille Cultivateur		"	P. p.119
Collings E.A. Cocher		Chemin du Bois	L. p.111
Cloutier Joseph Journalier		"	P.
Cousineau Gervais, Cultivateur		St.Laurent	P. p.78
Cardinal Polydore Charretier		Chemin du Bois	P. p.78
Cousineau Adélarde Cultivateur		St.Laurent	P. p.84
" Edouard "		"	P. p.85
Cloutier Zotique Journalier		"	P. 69
Cloutier Paul		"	L. 69
Chartrand Stanislas fils "		Chemin du Pont	P.
Corbeil Damien Menuisier		"	P.
Corbeil Paul F. Vétérinaire		" du Bois	P. 79-21
Champagne Evariste Agent		" "	P. 86-51 a 53
Cardinal Gustave Marchand		" de St.Laurent	P. p.47
Chartrand Paul T. de pierre		" "	P. 44-276

Durocher Nap.	Journalier	Chemin du Bois	P.
Durocher Janvier,	Rentier	Chemin de St.Laurent	P. p.60
Dauphinais Nap.fils,	Cherretier	Chemin " "	L. p.73
Dubé Adélarde	T. de pierre	" "	P. p.73
Duff James		" du Pont	L.
Desautels Alez.		" "	L.
Dubé Jos.	Journalier	" St.Laurent	P. p.47
Dauphinais Pierre	Menuisier	" "	P. p.44
Dubé Alex	Charretier	" "	P. 44-389 a 393

E

Fernet Gustave	Menuisier	Chemin du Bois	P. 79-45,46
Fauteux H.		"	P. 79-26 a 30

Goyette Alfred	Marchand	Montréal	P. 79-3
Gervais J.N.		"	P. 79-54,55
Gauthier Emery	Restaurateur	Chemin du Pont	P.
Groulx J.Adélarde,	Cultivateur	St.Laurent	P. p.123
Grothé Théo.A.	Bijoutier	Chemin du Bois	P. 80
Grothé Théodore	"	"	Fils de P.fils de Théo.A.
Grothé Alex.	"	"	" " "
Grothé Aimé	Etudiant	"	" " "
Grothé L.O.	Manufacturier	"	P. p. 81
Grothé Raoul		"	Fils de P. fils de L.O.
Grothé Armand		"	" "
Grothé Hector		"	" "
Grothé Emile		"	" "
Grothé Avila	Entrepreneur	"	" "
Galibert Emile	Marchand	"	P. p.81
Gault Reginald		Montréal	P. p.87
Gohier Louis	Cultivateur	St.Laurent	P. p.107
Gohier Damase	"	"	P. p.108
Gohier Alphonse	"	"	P. p.109
			P. p.110

Hooper George	Brasseur	Chemin du Bois	P. p.111
Hooper Angus	"	Montréal	P. p.111

I

<i>Jasmin Olivier</i>		<i>Chemin du Bois</i>	<i>P 86-39+40</i>
Jasmin Gédéas	Cultivateur	Chemin du Bois	P. 86-22,41 etc.
Jasmin Ferrier	Rentier	St.Laurent	P.
Jodoin Arthur	Charretier	Chemin du Bois	P. p.78
Jasmin Josaphat	Cultivateur	St.Laurent	P. p.82
Jasmin Philias	"	"	P. p.87
Jasmin Adonias	"	"	P. p.89
Joannette Paul	Gardien	Chemin du Pont	L.
Joannette Joseph	T. de pierre	"	P.

King James C.	Manufacturier	Chemin du Bois	P. 84
---------------	---------------	----------------	-------

Lecavalier J.	Graveur	"	P. p.86
Lamarche J.A.	Comptable	Montréal	P. 102-308
Laurin Wilfrid	Charretier	Chemin du Bois	P.
Laurin Basile	"	"	P.
Laurin Etienne		"	P. p.82
Lecavalier Placide	Cultivateur	St.Laurent	P. p.107
Lamerise Clovis,	Menuisier	Chemin de St.Laurent	p. p.62
Lee Harold B.		"	L. p.66
Lapointe Joseph,	Entrepreneur	"	P. 68
Laurin Arthur	"	"	P. p.73
Laurin Narcisse		"	P. p.73
Laurin Joseph	T. de pierre	" du Pont	P.
Laurin J.B.	Contremaitre	" "	P.
Lefrancois Adrien	Ferblantier	" de St.Laurent	P. p.44

Laframboise Adélarde	Menuisier	Chemin de St.Laurent	P. p.44
Laurin J.B. fils	Commis	" du Pont	Fils de P.fils de J.B.Contremaitre
Laurin Ernest	Boucher	" de St.Laurent	L. p.60

Meunier Israel	Hotelier	Chemin du Bois	P. 55,56
Meunier Hormisdas	Rentier	"	P.sub.79
Macdougall H.P.	Courtier	"	P. p.102
McLennan Bartlet	Rentier	"	P. p.102
McGibbon Lorm		Montréal	P. p.108
McEachran	Vétérinaire	Chemin du Bois	P. p.120
McArthur Angus	Journalier	"	L. p.120
Martin Alfred	Cultivateur	St.Laurent	P. p.112
Martin Thomas	Marchand	Chemin de St.Laurent	P. p.69
Martin Marcel	Cultivateur	St.Laurent	P. p.116
McIntyre James	Cocher	"	P. p.66

N

Cuellette Dolphis	Journalier	Chemin du Bois	P.54
Cuellette Séraphin		" de St.Laurent	L. p.60
Cuellette Edouard	"	" du Bois	F. de P.fils de Dolphis
Cuellette Stanislas	Rentier	" de St.Laurent	P. 48
Cuellette Dolphis fils,	Journalier	" du Bois	F.de P.fils de Dolphis

Paton Hugh	Commerçant	Montréal	P. 90 a 93
Plouffe Narcisse		Ch.de St.Laurent	P.65
Pinet Horace	Commis	" du Bois	P. 79-89 a 71.
Pelletier R.O.	Organiste	" "	P. 86-19 a 21
<i>Provencur Nap.</i>		" "	P 79-50

P12/B3,5

Q
Rochon Victor Forgeron Chemin du Bois P.
Rochon Victor fils " " F.de P.fils de Victor

Sonné Thomas Marchand Chemin du Bois P. p.85
St.Germain Herménégilde Charretier " L.
Sach Chas. Chemin de St.Laurent L. p.73
Summerlack Wm. " du Pont P.
St.Jean Léger Montréal P. 79-82,83
St.Jean E.G. Gérant Chemin du Bois P. 79-72,73
Salmon Zénon T. de Pierre Chemin de St.Laurent P. 44-279

Thompson John Contremaitre Chemin du Bois P. 86-1,2

U

Vandelac Geo.	Entrepreneur	Chemin du Bois	P. 79-32 a 34
Vézina Adélar		" du Pont	L.
Vézina " fils		" St.Laurent	P. p.47
<i>Valiquette Alphonse</i>		" du Bois	P 1286

Fait en double ce *septième* jour du mois d'*octobre*
 mil neuf cent ~~huit~~*neuf*

Je *Louis Bryer* jure, qu'au meilleur de ma connaissance et croyance, la liste des électeurs ci-jointe est correcte, et que rien n'y a été inséré ni omis illégalement ou frauduleusement. Ainsi, que Dieu me soit en aide.

W Assermenté à *Casterville* ce *dixième* ~~septième~~ jour d'*octobre* 1909

Paula Brevier
 Maire

Louis Bryer
 Secrétaire-Trésorier

Province de Québec
Village de Cartierville

Je soussigné
Secrétaire Trésorier du Village
de Cartierville certifie sous
mon serment d'office:
1° Que j'ai donné l'avis requis
par la loi électorale de Qué-
bec du dépôt de la liste é-
lectorale pour l'année 1909
2° Que depuis la date de
cet avis un des doubles de
la dite liste a été tenu à
la disposition de tout in-
teressé d'abord à mon bureau
& ensuite à celui de l'ava-
nt Secrétaire Trésorier (un
Arthur Lavoie
3° Qu'aucune plainte n'a
été produite dans les quinze
jours du dit avis ni de-
puis & que la dite liste n'a
pas en conséquence été
examinée par le conseil
de cette municipalité dans
les trente jours du dit avis
donné le dix octobre 1909
4° Qu'ainsi la dite liste
est devenue en vigueur le
vingt six octobre 1909 étant
le seizième jour après le
dit avis
Donné à Cartierville ce 15
novembre 1909

Arthur Lavoie
Sec. Trés.

Village
de
Leicesterville

Liste
Sélectorale
1909

P12/B3,5